

社區參與 Community Engagement

為了提升公眾對精英體育的關注，並加強精英運動員與社區的連繫，體院於二零一五/一六年度內舉辦超過300項社區參與活動，接待超過2萬1,000位參加者，而各項外展活動則有近17萬人參與。

年度內的重點活動包括一連兩天的開放日，以慶祝體院重新發展計劃順利完成。

於二零一五年十二月十九日率先舉行的開放日邀請體院精英運動員友好學校網絡的成員學校蒞臨參觀，並安排教育講座、導賞團、技術示範及指導環節，讓參加者認識體院為精英運動員提供的世界級訓練場地、精英培訓及運動科學支援，以及全面的培訓系統。

緊隨於翌日（二十日）舉行的體院開放日則為公眾人士而設，讓社會人士認識香港最高水平的運動訓練基地，並透過一系列展覽、運動項目示範、技術指導、體能測試及講座，了解精英運動員追求卓越表現所付出的努力和決心。為隆重其事，體院特別邀請了香港特別行政區政務司司長林鄭月娥女士為開放日主持開幕典禮。

二零一五/一六年度內，來自社區參與的收入為1,886萬港元，相當於體院經常開支的4%，較去年增加4.5%。體院課程的收益繼續成為主要的社區參與收入來源，其餘收入則來自飲食服務、出租設施、停車場收費、企業活動和體育旅舍。

此外，體院按其公開資料守則處理了兩宗由公眾人士作出的索取資料要求。

With the aim of increasing elite sport visibility and community connectivity with elite athletes, the HKSI undertook over 300 community engagement programmes in 2015/16, providing access to over 21,000 participants at the HKSI and nearly 170,000 at outreach events.

Highlights of the year included two open days as part of the two-day celebration marking the completion of the HKSI Redevelopment Project.

For the Network School Open Day, held on 19 December 2015, the HKSI invited schools from the HKSI's Elite Athlete-friendly School Network for educational talks, guided tours, demonstrations and try-out games, during which participants learned about the elite training and sports science support offered at the world-class training venue, and gained an understanding of the holistic approach to elite training adopted by the HKSI.

During the HKSI Open Day on 20 December 2015, the public were offered an opportunity to visit Hong Kong's high performance training centre and better understand the dedication and commitment of Hong Kong's elite sports stars through a series of exhibitions, demonstrations, clinics, fitness tests and talks. The opening ceremony was officiated by Mrs Carrie Lam Cheng Yuet-ngor, Chief Secretary for Administration of the HKSAR Government.

In 2015/16, a total of HK\$18.86 million in community engagement income was generated, representing 4% of the HKSI's total expenditure and a 4.5% increase over last year's figure. Revenue generated from HKSI courses remained the major source of community-engagement income. Other sources of income included catering services, facility rentals, car park fees, corporate events and sports residence.

In accordance with the HKSI Code on Access to Information, two public requests for information were handled.



體院開放日讓公眾人士在專業指導下參與不同體育項目，一展身手。

The public were invited to try their hand in various sports during the HKSI Open Day.